
Carta Informativa

Federación Bíblica Católica
Diciembre 2003



Queridos amigos de la Federación Bíblica Católica,

Habitualmente utilizo el foro para compartirles mis impresiones y las experiencias que he podido recolectar en el curso de mis varios viajes. Frecuentemente son experiencias alentadoras. Ver como va floreciendo la vida cristiana y las muchas maneras como la Biblia se convierte en el alimento de la vida de los seres humanos es una inspiración para la propia fe, y es un incentivo para el trabajo que hay que realizar. A veces, sin embargo, uno encuentra dificultades entre las cuales está el fundamentalismo religioso.

En noviembre 2003 mi trabajo me llevó al África, India y Sri Lanka. En el intercambio de experiencias que se llevó a cabo en Nairobi entre los representantes de quince países africanos un tema especial apareció constantemente: el peligro que presenta el fundamentalismo religioso. Corrientes fundamentalistas cristianas e islámicas realizan su misión agresivamente en muchos países del África. Poco después del encuentro en África, nuestra subregión de Sur Asia en Chennai, India, tuvo un taller sobre el fundamentalismo religioso. Finalmente en Sri Lanka, desde donde les estoy escribiendo, miembros de religiones no-budistas encuentran muchas dificultades. El budismo, respaldado por el gobierno, exige exclusividad. La situación se agrava por la influencia de grupos fundamentalista evangélicos.

Tendencias fundamentalistas existen en todas las religiones y no es mi intención señalar a otros. Nosotros, cristianos, tenemos razón para mirarnos al espejo. El fundamentalismo religioso de muchos colores no acepta opiniones alternativas, no conoce la diversidad, excluye la buena voluntad. El fundamentalismo es intolerante al cuestionamiento o a la duda propias de un auténtico diálogo. Puesto que ofrece respuestas simplistas es incapaz de responder a los cuestionamientos importantes de la vida. El fundamentalismo no da cabida a lo pequeño y a lo débil.

En estos días, nosotros los cristianos, estamos nuevamente preparándonos para la Navidad. Navidad – lo contrario a cualquier forma de fundamentalismo. En Navidad encontramos a Dios en un pesebre, en un niño, en nuestro vecino. Navidad nos muestra con un vistazo al Dios de quien gentes de diferentes tiempos y culturas asegura: no podemos dar culto a un ídolo distante, a ninguna figura celestial que tiene que ser pacificada, sino a un Dios que dialoga, un Dios que responde, un Dios que ama al ser humano. Y lo ama tanto que él mismo se hizo hombre. Lo humano, lo débil, la duda, el cuestionamiento, la diversidad y el individuo único, muerte y vida: todo esto es asumido por Dios en su lógica de amor. Esta es la sencilla, - pero no simplista - respuesta que la Navidad, el testimonio de la Biblia y nuestra fe cristiana da a las preguntas fundamentales de la vida. Un verdadero contra-programa a cualquier forma de fundamentalismo! Como Federación Bíblica Católica – y explícitamente los incluyo a ustedes como miembros importantes de la familia FBC- tenemos una responsabilidad especial de asegurar que la Biblia no sea utilizada como herramienta que apoye el fundamentalismo, sino que sea el testimonio de Dios que viene a nosotros en un pesebre en Belén, y que así se convierte en fuente de vida, y en Palabra de Dios para nosotros. Esta responsabilidad va más allá de las fronteras de nuestra Iglesia.

Queridos amigos de la Federación Bíblica Católica, al final de un año siento la necesidad de agradecerles su interés, sus oraciones y su apoyo. Se que este apoyo es el que nos ha ayudado a superar muchas dificultades.

Les agradeceríamos que se mantengan en contacto con nosotros a lo largo del nuevo año.

Con los mejores deseos para un bendito ciclo de Navidad.



*Alexander M. Schweitzer
Secretario General*



Traduciendo la Biblia a un contexto vital

Condiciones diversas se encuentran en los diferentes países del globo y las personas de todas partes viven condiciones políticas y sociales muy distintas. La Biblia, sin embargo, es el lazo de unión entre los cristianos de cualquier lugar. Traer el mensaje bíblico a muchas vidas y a muchas circunstancias – y por lo mismo mejorar esas circunstancias- es la tarea que los miembros de la Federación, cada uno a su manera, debe realizar. No se puede olvidar que la proclamación del mensaje bíblico debe considerarse como inseparable de la práctica, porque el ministerio de pastoral bíblica significa más que “meramente” traducir el texto a los diversos idiomas de cada uno. La Biblia debe ser una ayuda para sus lectores para que la asuman y luchen en sus adversidades y en sus ansiedades de cada día como también para que los acompañen en sus momentos de gozo y alegría. En otras palabras: traducir el mensaje del Evangelio a la vida diaria – y no solamente a los idiomas oficiales – es el primer objetivo del ministerio de pastoral bíblica. Por favor encuentre más abajo varios proyectos y actividades del 2003 que le muestran como muchos de nuestros miembros están involucrados en esta tarea.

Primer Taller sobre la Pastoral Bíblica en Mozambique

Mozambique va lentamente emergiendo de tantos años de sufrimiento y necesita mucho

apoyo para animar a las comunidades cristianas en sus esfuerzos para hacer de la Palabra de Dios el centro de sus vidas. Del 22 al 28 de junio del 2003, un taller bíblico se realizó en Maputo. De hecho, fue el primer taller bíblico que se haya tenido jamás en Mozambique.

Los participantes del encuentro previeron algunos obstáculos que podrían impedir sus esfuerzos por promover la pastoral bíblica y tomaron algunas posibles medidas para mejorar la situación. La escasez de personal con formación en la pastoral bíblica y la falta de medios materiales, las grandes distancias dentro del país y las dificultades en la comunicación y en el intercambio de experiencias son solamente unos de los retos para los catequistas y los sacerdotes en el país. Se hizo sentir que también en Mozambique hay muchos impulsos para promover la Biblia y la catequesis bíblica. En todo caso, un gran número de cristianos motivados ya está dispuesto a colaborar.



India: Inauguración del nuevo Centro Bíblico en Mumbai

El nuevo Centro Bíblico del Instituto Bíblico Católico de Mumbai fue inaugurado por el Arzobispo de Bombay en la fiesta de la Anunciación, el 23 de marzo de 2003. El Centro contiene un aula con aire acondicionado para 25 estudiantes, un salón de computadores, una capilla y una biblioteca y será utilizado para algunos de los programas ofrecidos en el Instituto que popularmente es conocido como "Colegio Bíblico". Este Instituto comenzó en 1979 en una casa de los jesuitas en Versova, pero el predio se perdió en 1985. Desde entonces ha funcionado en salones arrendados en varias casas de retiro.



Además de las sesiones vespertinas, los seminarios de un día, los retiros de fin de semana para lectores, y una vez al mes un curso de certificado sobre temas bíblicos (la duración de este curso es de diez meses), los principales programas que se ofrecen son un curso residencial de dos meses que se tiene dos veces al año y que abarca todos los libros de la Biblia. Los cursos se dan principalmente en inglés, pero también en konkani y en hindi. El 23 de agosto se les otorgó el muy merecido certificado a los estudiantes que completaron con éxito el curso. Seis horas de clase, seis días a la semana, durante ocho semanas y los exámenes finales, hacen que el certificado sea "muy merecido" indudablemente.

Indonesia: Seminario Básico de la Biblia

El ofrecimiento de un Seminario Básico de la Biblia en el Hospital San Borromeo en Bandung, Indonesia ha recibido una entusiasta acogida. El impulso vino de un participante de un curso bíblico que se ofrece regularmente por el Angela Merici Biblical Center (Centro Bíblico Ángela Merici) y en poco tiempo más de ciento cincuenta doctores, enfermeras y otros trabajadores del hospital se habían anotado

para tomarlo. Lo que los unía a todos era el deseo de adquirir una gran familiaridad con la Biblia y recibir respuestas a sus inquietudes espirituales. Debido al inesperado alto número de solicitantes fue necesario ofrecer dos veces el seminario. Pero los tres días de aprender en común, orar y tener intercambios mutuos fueron sólo el principio. Desde entonces muchos participantes se han venido reuniendo regularmente en pequeños grupos bíblicos para escuchar la Palabra de Dios y dejar que afecte sus vidas, sobre todo vivirla en su trabajo ordinario de cada día.

Venezuela: Primer Congreso Bíblico

El Primer Congreso Bíblico Nacional se llevó a cabo en Caracas en marzo de 2003, y la principal razón fue el décimo aniversario de la fundación de la Escuela de Biblia de SOBICAIN (Sociedad Bíblica Católica Internacional).

El tema del encuentro fue "Nuestra memoria de hijos de Dios, para una pastoral bíblica renovadora de la vida cristiana". Los 72 participantes, hombres y mujeres – que representaban simbólicamente a los discípulos enviados por Jesús (cf. Lc 10) – trabajaron temas importantes para la Iglesia en Venezuela. Entre otras cosas reflejaron el análisis de la actual situación religiosa y social del país como también asuntos relacionados con las culturas y religiones nativas afro-americanas y criollas, el intercambio intercultural, la teología feminista y el papel de la mujer en Venezuela. La idea del significado de la Biblia y los diferentes métodos de lectura bíblica también se trataron.

Encuentro Taller de Pastoral Bíblica para Centroamérica en Costa Rica

El Quinto Encuentro Taller de Pastoral Bíblica para Centroamérica se llevó a cabo del 3 al 7 de febrero de 2003 en La Garita, Alajuela, Costa Rica.



El Taller se llamó “La Palabra de Dios – Fuente de Paz y Solidaridad en Centroamérica”. Una conferencia introductoria fue dada por el Padre Pablo Richard. Con la ayuda de dos Bienaventuranzas del Sermón de la Montaña sobre los de corazón limpio y los que buscan la paz (Mt 5,8ss), él habló sobre el tema “El que escucha la Palabra, Constructor de Paz y Solidaridad”.

El encuentro ofreció una rica oportunidad para intercambios mutuos acerca de experiencias en la pastoral bíblica en los diferentes países de Centroamérica. Se sintetizó con una clarificación final de los resultados más importantes del encuentro y se discutieron algunos proyectos para el trabajo futuro.

China: Promover la cultura de la vida

Los participantes al Séptimo Encuentro de la UCCBA (United Chinese Catholic Biblical Association) se reunieron en septiembre de 2003 en Kuching, Malasia oriental, y resolvieron promover la cultura de la vida, sirviendo como testigos vivos del Evangelio. Bajo el tema “Palabra y Eucaristía – fuente de vida” el encuentro reunió 71 delegados de Hong Kong, China, Macao, Taiwán, Singapur, Malasia, Brunei, Estados Unidos y Australia.



El Arzobispo Ha resaltó del discurso de apertura, que la Palabra de Dios es la fuente de la vida porque tiene el poder de hacer realidad aquello que expresa. Vemos esta poder que da vida en la creación y en la persona de Jesucristo, la Palabra de Dios hecha carne. La verdad de Jesucristo como Palabra de Dios hecha carne queda explícita en el prólogo del Evangelio de Juan (Jn 1,1-18).

Los delegados de los grupos de las respectivas regiones elaboraron planes para la pastoral bíblica, comprometiéndose a hacer de la Biblia el centro en la construcción de las comunidades cristianas: Hong Kong debe desarrollar el ministerio en el ciberespacio;

Singapur propone organizar un Domingo Bíblico y preparar actividades en relación con el 48. Congreso Eucarístico Internacional el año entrante; Brunei decidió formar un grupo de lectura de la Biblia; El Padre Paul Pei, quien asistió de parte de la diócesis de Liaoning en China nororiental, dijo que está preparando un centro bíblico a fin de compartir material y experiencias. Aunque se espera que el contacto con el Padre Paul “siembre la semilla” en China y ayude a implementar planes para propagar la Palabra de vida en ese allá.

70 años de la Asociación Bíblica Católica en Alemania

La Asociación Bíblica Católica en Alemania (Katholisches Bibelwerk) celebró su 70 aniversario con un Festival Bíblico en Regensburg el 27 de septiembre de 2003. La Biblia misma fue, naturalmente, el punto focal de las celebraciones. Las diversas contribuciones, ese día, enfatizaron el hecho de que la Biblia no es Sagrada Escritura sólo para los cristianos. El Profesor de la Universidad de Tübingen, Karl-Joseph Kuschel, habló sobre la tradición bíblica de Abraham que aporta una base común para el diálogo entre judíos, cristianos y musulmanes. A pesar de sus muchos años trabajando con el Libro de los libros, el Director de la Asociación Bíblica Católica, Dr. Franz-Joseph Ortkemper, hizo notar que la Biblia es todavía “tan entusiastamente como nunca”.

Fue un pequeño grupo de laicos y sacerdotes quien fundó la Asociación Bíblica Católica en 1933. Durante el Tercer Reich fue prohibida. El trabajo, sin embargo, continuó en secreto. Mientras tanto la Asociación Bíblica Católica se ha convertido en una parte tan importante de la vida de la Iglesia en Alemania.

La Asociación Bíblica Católica está procurando preparar para el trabajo bíblico el mayor número posible de colaboradores profesionales y voluntarios para que colaboren en las parroquias. Numerosos cursos sobre metodología en el trabajo bíblico se han realizado en los últimos años y siguen teniendo gran acogida. Los colaboradores de la Asociación Bíblica Católica siempre están de camino en las diócesis alemanas a fin de introducir a la gente en el mensaje de la Biblia y para ayudarlos a gozar con su lectura. De un pequeño comienzo hace 70 años ha llegado a ser un movimiento bíblico floreciente.

Esta es una mirada a nuestra Federación con sus 318 miembros, 10 de los cuales se unieron a la Federación el año pasado.